

TABLA DE LAS MATERIAS.

	Páginas.
Cap. I. Historia del establecimiento de la Archicofradía.	3
Cap. II. Estatutos de la Archicofradía.	16
Cap. III. Espíritu que debe animar á los miembros de la Archicofradía.	21
Cap. IV. Condiciones que hay que llenar para hacer parte de la Archicofradía.	27
Cap. V. Modo de erigir y agregar las cofradías particulares.	28
Meditaciones para uso de los asociados.	32
Consagracion al Smo. Corazon de María.	69



DE INSTRUCCIONES Y DE PRECES,

para el uso

DE LOS MIEMBROS

DE LA ARCHICOFRADIA

DEL SANTISIMO E INMACULADO

CORAZON DE MARIA,

ESTABLECIDA EN LA IGLESIA PARROQUIAL

DE N. S. DE LAS VICTORIAS

DE PARIS,

Por M. El Abate Desgenettes Cura de N. S. de las Victorias.

TRADUCIDO AL CASTELLANO

PARA ECSITAR LA PIEDAD DE LOS FIELES

á honrar

AL SANTISIMO É INMACULADO

CORAZON DE MARIA

É INVOCAR SU PATROCINIO EN FAVOR

DE LOS PECADORES.



GUADALAJARA.

Imprenta de Rodriguez.

1848.

INSTRUCCIONES Y DE PRECES

DE LOS MIEMBROS

DE LA ARCHICOFRADEA

DEL SANTISIMO E INMACULADO

CORAZON DE MARIA

Es propiedad del traductor y no podrá
reimprimirse sin su consentimiento.

TRADUCIDO AL CASTELLANO

PARA ECITAR LA FIDELIDAD DE LOS MIEMBROS

DE LA

ARCHICOFRADEA

DEL SANTISIMO E INMACULADO

CORAZON DE MARIA

EN LA VIGILANCIA DE LOS MIEMBROS



GUADALAJARA.

Imprenta de Rodriguez.

1818.

SR. GOBERNADOR.

Para dar cumplimiento al decreto de V. S. he leído detenidamente la traduccion que se ha hecho del frances al castellano de la obra titulada, *Manual de instruccion y de oraciones para el uso de los miembros de la Archicofradia del santisimo é inmaculado Corazon de Maria, establecida para obtener la conversion de los pecadores*, y me ha sido tan agradable como edificante su lectura, pues en toda la obra encuentro los motivos mas dulces y eficaces para ecitar en los fieles sentimientos de amor y confianza hacia el purisimo Corazon de la Madre de Dios.

El autor del manual de instruccion animado de un ardiente celo por la conversion de los peca-

dores, presenta á estos en la Archicofradia del purisimo Corazon de Maria un ausilio poderoso para salir de su infeliz estado, y las exhortaciones con que en este libro les llama á que busquen el remedio de sus males en la Madre de misericordia, son tan tiernas y conformes con los sentimientos de los santos Padres, que nada dejan que desear á los que quieren, sean cuales fueren los estravios de su vida, ocurrir confiadamente al conducto seguro por donde bajan á la tierra innumerables gracias del cielo. Se refieren en esta obra el origen y progresos estraordinarios de la Archicofradia, y algunos prodigios obrados por la santisima Virgen despues de haber implorado sus bondades los asociados en favor de las personas que les han sido encomendadas. El autor al publicar los hechos no pretende anticipar el juicio infalible de la Iglesia, y unicamente quiere que se les de el credito que la piedad solida é ilustrada tenga por conveniente: y como en tales hechos no se encuentra cosa alguna inverosimil, estraordinario ni agena de las misericordias de Maria santisima, una critica juiciosa no podrá reprobar su publicacion, y si será muy util para alentar la esperanza cristiana. El pequeño tra-

tado sobre indulgencias, es en un todo conforme con la doctrina catolica; y en fin, nada he hallado en este libro que sea contrario á la Religion y á las buenas costumbres; por lo que le juzgo muy digno de imprimirse.

Este es mi parecer, salvo siempre el superior de V. S.

Guadalajara, Diciembre 23 de 1847.—*Pedro Barajas*

Guadalajara, Diciembre 24 de 1847.—Por lo que toca á la Eclesiastica jurisdiccion, se concede la licencia que se solicita para la impresion del adjunto libro titulado, Manual de instrucciones y de oraciones &c., á que se refiere el anterior dictamen. El Sr. gobernador de la mitra asi lo decretó y firmó.—*Espinosa—Dr. Carlos Maria Colina.—Pro secretario.*

Con el deseo de excitar la piedad de los fieles para que honren el santísimo é immaculado Corazon de María, é imploren por su medio la conversion de los pecadores se ha traducido este libro, no dudando, que todos los que lo leyeren, encontrarán en el los estímulos mas poderosos para encender en su corazon los sentimientos de una verdadera devocion y una firme confianza en el poderosísimo patrocinio de María. Por esto es, que encarecidamente se suplica á todos aquellos, á cuyas manos llegare no se desdenen de leerlo, figurandose que sea un libro comun de devociones, sino que disimulando los muchísimos defectos de que encontrarán plagada esta traduccion, lo lean atentamente para pesar en la balanza da una razon ilustrada por la fe, las sólidas razones que el autor alega, y los hechos que cita para probar: que María es el conducto seguro por el que se alcanzan del Padre de las luces, todos los dones y gracias, que se le piden en el nombre de Jesus su Hijo santísimo. Que lo lean si, les rogamos por las entrañas de N. S. Jesucristo que lo lean, y ellos sentiran luego las suaves inspiraciones de la gracia, como la primera y muy

segura prenda de los beneficios que alcanzarán, invocando la ternura y compasion del santísimo é immaculado Corazon de María.

¡O Corazon santísimo de María! acoged benigno nuestros votos, y recibid este muy pequeño homanage que os ofrecemos poniendolo bajo de vuestra proteccion confesando: que ni el que planta, ni el que riega, sino unicamente Dios es quien da el incremento á las obras que se consagran á su gloria, y á la vuestra.

Por no aumentar el volumen de este libro haciendolo mas costoso, se ha omitido en la traduccion todo el devocionario que el autor puso en el original; y solo se encontrarán al fin las devociones especialmente consagradas á honrar el santísimo Corazon de María y á implorar por sus ruegos la conversion de los pecadores.





buena y santa madre. Que ellos se mantengan sin
cesar, animados de un sincero deseo de su
propio bien.

CONSAGRACION.

Señor! á quien nada se ha podido en ve-
no, ved lo que os demanda el mas humilde y
mas indigno de vuestros siervos.

AUGUSTA Y SANTISIMA VIRGEN MA-
RIA Madre gloriosa de Jesucristo mi Salvador,
Señora del cielo y de la tierra, cuyo poder solo se
emplea en alcanzarnos los beneficios de la divina
misericordia, dignaos recibir benigna este cor-
to homenaje que humildemente deposito en
vuestros pies. Bendecid, proteged este peque-
no libro, que el amor por la mas tierna de las
madres, el reconocimiento por las gracias in-
finitas y sin número de que me habeis colmado
á mí y á mis hermanos, me han inspirado com-
poner. Yo lo consagro al honor y gloria de vues-
tro santo é immaculado Corazon. Que todos los que
lo lean se sientan, por vuestra divina influencia,

siempre abrasados del mas puro amor de Dios,
y de la ternura mas grande hácia vos, nuestra
buena y santa Madre. Que ellos se sientan, sin
cesar, animados de un sincero deseo de su
propia conversion, y de la de sus hermanos. ¡O
Señora! á quien jamas se ha pedido en va-
no, ved lo que os demanda el mas humilde y
mas indigno de vuestros siervos.



PREFACIO

DE LA

SEGUNDA EDICION.

Hoy hace tres meses que salió á luz la pri-
mera edicion de este pequeño Manual, y en es-
te corto intervalo se han espendido dos mil
cincuenta ejemplares. Poniendo este pequeño li-
bro bajo la omnipotente proteccion de Maria, no-
sotros esperabamos que ella se dignaria bende-
cirlo; pero nunca nos lisongeabamos de que tu-
viera una propagacion tan pronta. Esta es pa-
ra nosotros, una nueva prenda de los favores que
la divina misericordia querrá añadir á las in-
numerables gracias que ha concedido ya á las o-
raciones y rúplicas de los zelosos devotos del san-
tísimo é immaculado Corazon de Maria.

Este pequeño libro que no tiene otro mérito
que el de referir con ingenuidad las gracias y

bendiciones de que Maria ha colmado los votos y los ruegos que el amor y la confianza le han ofrecido: este pequeño libro ha venido á ser, por la proteccion de Maria, un medio seguro de inspirar y propagar la veneracion del santísimo é inmaculado Corazon de la Madre de la misericordia, de la caridad, y de la compasion por el peligro en que se halla la salvacion de los pecadores. Desde que él ha hecho conocer la liberalidad de gracias y de misericordias con que la Reina del Cielo recompensa estos piadosos sentimientos, los fieles se han presentado en grupos á alistarse bajo la bandera de su santo é inmaculado Corazon. En principios de Enero solo se contaban en el registro de la cofradia, cuatro mil y algunos mas cientos de cofrades, y su número pasa hoy de siete mil, entre los cuales hay mas de dos mil doscientos hombres. Veinte asociaciones se han establecido ya en Francia, y apenas ellas se establecen, cuando los fieles por un piadoso concierto, acuden a ellas con empeño, y son ya muy numerosas. La establecida en la santa capilla de N. S. de la Delivrande en la Diócesis de Bayeux, en el domingo 7 de Abril, octava de la Pascua, dia de su ereccion y de su establecimiento, se contaban tres

cientos piadosos fieles inscritos en su registro. Se preparan otras muchas. Cinco están ya agregadas á nuestra Archicofradia, y son: la de San Pedro de Auxerre, la de la Delivrande, Tours, S. Leonardo de Alenzon, N. S. de la Bellegardé en la Diócesis de Orleans, y dentro de muy pocas semanas otras muchas van á ser admitidas en la gran familia de los corazones consagrados al santísimo é inmaculado Corazon de la mas santa y mas gloriosa de todas las criaturas. Ordenes religiosas van á entrar en cuerpo en nuestra Archicofradia, y á poner en comun con nuestros votos, el fruto y los méritos de sus piadosos trabajos, y de sus santas austeridades. Algunas santas congregaciones y seminarios, están ya alistados bajo el estandarte pacífico del santo é inmaculado Corazon de Maria. De todos estos asilos de la piedad y de la caridad sacerdotal van á salir, para presentarse en medio de la familia cristiana numerosos apóstoles de la gloria y del poder del santísimo é inmaculado Corazon de la Madre de la divina misericordia.

¡Ah! Nosotros tenemos intima confianza de que muy pronto la Francia, dominio privilegiado de la augusta Soberana del cielo y de la tierra, la Francia entera enarbolará el estandarte del Co-

razon inmaculado de Maria. Destrozada por cincuenta años de impiedad, herida por los golpes, las violencias que la han hecho sufrir tantas pasiones, y tantas facciones como las que han despedazado y ensangrentado su seno, reposará bajo su sombra saludable y curará sus llagas tan profundas y repetidas, por las santas emanaciones de la concordia, de la indulgencia y del amor; dulces sentimientos de que el santísimo é inmaculado Corazon de Maria es á la vez la fuente y la mina mas abundante.

Mas qué jesta mina inagotable de las riquezas del amor divino, no se abrirá sino solo para la Francia? guardémonos de pensarlo así, esto seria hacer un ultrage á la misericordia infinita de J. C. nuestro Salvador, que quiere, *que todos los hombres se salven, y vengan al conocimiento de la verdad*: es para toda la tierra, es para todos los hombres para quienes se ha puesto esta señal. Hoy 22 de Abril de 1839 hemos recibido una carta que se nos ha dirigido por un Cura de una Parroquia estrangera á la Francia y sometida á una dominacion herética. Ese Cura ha oido hablar de las conversiones obtenidas por las preces de nuestra Archicofradia, y nos pide instrucciones porque quiere estable-

cer la misma asociacion en su parroquia, por el zelo que lo anima de la gloria de Dios y la salud de su rebaño; y acaso, sin que él pueda dudarlo, por un secreto designio de la misericordia divina, para la conversion de los desgraciados hereges que lo rodean. Jamas se habia presentado un momento mas favorable. Hoy la heregia está vencida, ella misma hace justicia á sus vanos y absurdos sistemas: ninguno de ellos puede hoy sostener, ni por un solo instante, el examen de parte de la razon: ella se ha suicidado, y nosotros creemos, que á los atractivos que la divina Omnipotencia ha depositado en el Corazon inmaculado de Maria, es á quien está reservado reunir á todos estos hijos extraviados, al unico redil del Pastor Divino.

¡Divina misericordia! ¡Proteccion omnipotente de Maria! vos no os limitareis á este primer favor. Vos animais el corazon, vos dirigis la voluntad del sucesor de S. Pedro y vicario de J. C., cuando el responde á la humilde súplica que hemos puesto á sus pies, pidiendole conceda indulgencias á la pequena asociacion del santísimo é inmaculado Corazon de Maria, erigida en nuestra Iglesia, para implorar la conversion de los pecadores, cuando el Padre de la familia católica

en virtud del poder divino, de que él solo tiene el depósito y el uso universal, erigió, *de proprio motu*, esta pequeña asociación en Archicofradía, y concedió á sus directores poder agregar á ella á todas las que en toda la tierra se establezcan bajo su modelo y con el mismo intento. Esta buena voluntad del Padre comun de los cristianos trazó á la Archicofradía el glorioso destino que la bondad divina le preparaba: veamos como lo ha cumplido. Siete Misioneros apostólicos saldrán dentro de pocos días del seminario de misiones extranjeras para embarcarse en los primeros días de Mayo: ¡O que presagio tan feliz! es decir, en el mes consagrado á Maria y bajo los auspicios de esta gloriosa estrella del mar. Todos se han alistado bajo la bandera de su immaculado Corazon: ellos van á reemplazar á los Gagelin, Marchand, Cornay, gloriosos testimonios de que él les ha alcanzado la dicha de verter su sangre, por la fé y el nombre del divino Jesus; y van á continuar los santos trabajos interrumpidos por el martirio de aquellos ilustres confesores de la fé. De estos siete apóstoles dos van á la China, á Sutehuen y á Tonking: dos al reino de Siam, la Camboge y el Merguy, y los otros tres al In-

dostan, á Pondichery y á Malabar. Ellos van á llevar la palabra de salud á estas regiones infieles sumergidas en las profundas tinieblas de la idolatria. Ellos encontrarán poblaciones numerosas á quienes sus antecesores han engendrado para Jesucristo y su Iglesia al precio de sus sudores y de su sangre. Todos ellos se proponen plantar en sus respectivas misiones, el santo estandarte del Corazon de Maria y formar asociaciones y cofradías, á las que nosotros nos apresuraremos á comunicarles por su agregación, las indulgencias y gracias con que la Iglesia ha enriquecido á nuestra Archicofradía.

Así es como esta hermosa y tierna devoción al santísimo é immaculado Corazon de Maria en favor de la conversión de los pecadores, va á ser llevada y practicada hasta las estremidades de la tierra.

Y ¡podrá conocerse todo lo que puede procurár de gracias y de victorias al cuerpo de la Archicofradía, esta union tan católica de votos y de súplicas, que se levantará de todas las partes del mundo, y solicitará de la justicia divina, por los méritos del santo Corazon de Maria, la conversión de nuestros pobres y muy amados pecadores? Una parte de las misiones que van

á cultivar estos embajadores de Jesucristo, es actualmente presa de la persecucion mas violenta. El impío y feroz Minh-Mhen tirano de la Cochinchina, derrama á rios y por torrentes la sangre de los cristianos: sacerdotes, simples fieles, y aun mugeres y niños son sacrificados diariamente por sus satélites, en ódio de la fé. Nosotros no hemos ofrecido hasta hoy mas que votos y oraciones por la conversion de los pecadores, y la divina bondad se ha dignado oírlos: el grande número de las conversiones obtenidas, lo testifica. ¡Que será pues, cuando las asociaciones fundadas entre estas poblaciones cristianas, en esta primitiva Iglesia de la Asia, darán á la Archicofradía, y á cada uno de sus miembros un derecho para participar del mérito de la sangre que aun humea, de los Gagelin, Marchand, Cornay (1) y de tantos mártires de todo sexo: del martirio tan cruel y tan prolongado que sostiene por tantos años en la prision de Camló, el santo Sacerdote Jaccard? (2) Entonces será cuan-

(1) *Sacerdotes del Seminario de Misiones extranjeras, martirizados, hace tres años por la fé en la Cochinchina y Tonking.*

(2) *Sacerdote del Seminario de las Misiones extranjeras. La conservacion de su vida por cerca de año y medio de sufrimientos que padece*

dó ofreciendo al divino Jesus tantos méritos, tan poderosos para su corazon, nosotros obtendremos de su amor, de su clemencia, conversiones aun mas numerosas, que las que hasta hoy se ha dignado concedernos.

Conversiones cuyo curso no se corta. Nosotros conocemos un grande número de las que se han obrado (3) despues que nuestro Manual salió á luz. No creemos conveniente detallarlas aquí, su historia abultaria mucho este volumen. Sin embargo, esperamos no privar á nuestros cofrades, y á los fieles que desean saber, para bendecir las obras de la divina Misericordia, de la edificacion que debe causarles prodigios tan admirables; así es que nos proponemos recoger eesattamente todas las gracias de este género, que quiera concedernos la bondad divina, y hacerlas publicar para gloria de Dios, honor de Maria, nuestra santísima Madre y edificacion de nuestros hermanos, por un Boletin que publicaremos una ó dos veces al año. Para esto necesitamos ser ayudados, y á este fin ecsitamos el zelo de los directores de todas las diferentes Asociacio-

en su edad abanzada, es un milagro continuado.

(3) *Tanto en Paris como en otras diferentes partes de la Francia.*

nes, y de todos los miembros que la componen. Les rogamos lleven una nota ecsacta de todas las gracias de conversion que lleguen á su noticia, ecsaminen bien su principio, sus circunstancias y consecuencias, y que nos remitan una relacion ecsacta y bien detallada de ellas. Y aunque pudiera detenerlos el temor de alguna imprudencia de nuestra parte, ya se habrá notado con qué discrecion hemos procedido, en las que se han relatado en este Manual; lo que bastará para ponernos á cubierto de todo temor bajo este respecto.

Nosotros vamos ahora á hablar de las gracias obtenidas despues de la primera publicacion de este Manual. El altar dedicado á su Corazon presenta muchos testimonios de reconocimiento, que se le han ofrecido. En él hay tres corazones, uno de plata enviado por una señora de Rouen, que nos escribe lo ofrece por haber obtenido la conversion de un hijo único, por medio de las preces de la Archicofradia, á la que nosotros lo habiamos recomendado de su parte: y otros dos de plata sobredorada, el uno ofrecido por dos esposos cristianos en accion de gracias por la conversion de un marido vuelto á la Religion, y la curacion de un hijo único, obtenidas por las oraciones de la Archicofradia: y el otro presenta-

do sobre el altar de Maria, por veinte jóvenes, educados en un pupilage religioso de la capital, en reconocimiento de las conversiones obtenidas en sus respectivas familias, y de la curacion milagrosa de uno de ellos: gracias alcanzadas por la proteccion del santísimo é inmaculado Corazon de Maria, y solicitadas por la Archicofradia.

Hasta ahora nuestras preces no habian tenido otro objeto, que el de pedir la conversion de los pecadores. Reusabamos comprender en las recomendaciones públicas de los domingos, la mencion que se nos pedia por los enfermos y los affligidos: no era ciertamente por un sentimiento de desconfianza del soberano poder de aquella en la que despues de Dios hemos puesto toda nuestra confianza, lo que nos hacia obrar de esta manera: jamas podiamos olvidar que Maria es tambien la salud de los enfermos y el consuelo de los affligidos, así como el refugio de los pecadores: bien sabiamos que la Omnipotencia ha depositado en su corazon y en sus manos la plenitud de todos los bienes, para que ella sea la dispensadora de todas sus gracias en favor de los pobres mortales; pero nosotros creiamos que debiamos limitarnos á nuestro especial objeto, que era la conversion de los pecadores. Esta res-

tricción no ha convenido á Maria: la Madre de la misericordia quiere que su omnipotencia se emplee en favor de todos los que pueden padecer alguna necesidad.

Uno de mis parroquianos fue atacado de una perturbacion de la mente: el mal se hizo tan grave, que lo obligó á retirarse de su casa y de su familia. El sábado 16 de Marzo se le vino á recomendar á las oraciones de nuestra Archicofradia. Yo rehusé porque nuestro objeto es la conversion de los pecadores; pero se me representó la ruina inevitable de esta familia, la suerte de dos huérfanos, porque á tal condicion los reducía el estado desgraciado de su padre. Conmovidó mi corazon, lo recomendé á la mañana siguiente del 17. El 18 el enfermo, poco despues de medio dia, escribió á su muger una carta de cuatro páginas llenas de juicio y de sensatés, en la cual le da cuenta de las imprudencias que habia cometido en el giro de sus negocios en los dias que precedieron á su enfermedad, cosas que su familia ignoraba: discurre perfectamente sobre el perjuicio que podria resultarle: pero anuncia que él se propone usar de tales y tales medios para obviar los inconvenientes que podrian resultar de su enfermedad: en fin, le anuncia que á la

mañana ha despertado lleno de calma y de juicio y tan sano del cuerpo como del espíritu: que está ya curado; pero que por prudencia quiere permanecer algunos dias en la casa de salud. Su muger fué luego á verlo y estuvo con él cerca de medio dia, y quedó sordpendida de la calma y del juicio con que habla y trata de sus negocios. Hoy este hombre ha vuelto ya al seno de su familia y al frente de sus negocios, sin conservar algun vestigio del desgraciado estado en que habia caído.

Algunos dias despues una Señorita jóven que pertenecía á una de las mas respetables familias de la Baja Normandia, y que se estaba educando en un pensionado religioso de Paris, nos fué recomendada por la madre y sus piadosas maestras. A la edad de 14 ó 15 años contaba ya algunos de padecer una contraccion de los músculos de un muslo y de una pierna: ella sufría cruelmente, hacia muchos meses que no podia dejar la cama, porque la contraccion de su pierna, no la dejaba tenerse en pie. Se nos pidió un novenario de preces; nosotros no teniamos razon para rehusarlo, conociendo la gracia que acababa de concedersele á nuestro parroquiano. En los primeros dias de la novena, la